

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV.—Número 8.167

Inscripción . . . En la isla, al mes . . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . 3'00
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON SABADO 13 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

La verdad que se abre paso

Uno de los tópicos más falsos y abusivos esgrimidos por la anterior dictadura y sus secuaces es el de la protección que se dedicaba a la enseñanza.

Como los apetistas obraban solos, con entero libertinaje, usando y abusando de su facultad de manifestar las más falsas afirmaciones, seguros de que teniendo a los demás amordazados nadie podría contrarvertirlos, pintábanse discípulos de Costa y se apropiaban del lema «Escuela y despena» que con cinismo sin par deshonraban.

Realizada ya su campaña, examinadas sus cuentas y visto sus resultados todas aquellas buidas pretensiones han caído como castillo de naipes compuesto por las espadas, los bastos, los oros (del país) y las copas, porque de todo hicieron buen gasto y derroche los dictatoriales agentes.

Nada se ha progresado en la Enseñanza. El presupuesto de la Instrucción pública—medida estadística—ha quedado en el cinco por ciento del presupuesto general del Estado. De modo que esa pequeñísima proporción se dedicaba en España a los cuidados de la Enseñanza. Antes de la Dictadura se invertía el cinco y cuatro décimas por ciento.

La Dictadura que se ufana de atender a la enseñanza, que preconizó que venía a cuidarla, redujo aquella proporción mientras duplicaba en pocos años las deudas generales del Estado (de 10.000 millones a 22.000 millones).

El retroceso es, pues, evidente y puesto que ahora podemos discutirlo ocasión es para que demuestren lo contrario los que antes monologaban.

Más si en la cuenta de los beneficios aportados a la enseñanza por los dictadores no se pueden hallar ninguna partida favorablemente destacada, en el capítulo de perjuicios existen inolvidables anotaciones merecedoras de la más acerbica crítica.

La intromisión de aquellos caciques de cuño oficial que se titularon Delegados gubernativos, causó males sin cuento. Aquellos empleados creados a imagen y semejanza del Dictador, que se entrometieron entre el magisterio para ejercer una coacción vergonzante, sirvieron para quitar la tranquilidad a los buenos, amenazando a los de recio carácter y conduciendo por malos pasos a los débiles de voluntad.

Muchas veces se han lamentado ciertos maestros de haberse visto invitados a ejercer cargos públicos que no habían de favorecer a su misión pedagógica y muchas veces se arrepentirán de haberlos ocupado.

Las concejales desempeñadas contra la voluntad manifiesta de los pueblos, y donde no alcanzaron sino mermas en su prestigio, fueron una contribución exigida a los maestros en desdoro general del Magisterio forzado a colaborar en pro de sus propios y más ostensibles enemigos.

Mas tengamos un punto de contricción. Es preciso enmendar los pasados errores, rectificar las pasadas debilidades y luchar al lado de los verdaderos amigos de la Enseñanza.

En las venideras luchas políticas hay que ganar una gran batalla en favor de la Escuela. A nuestro frente vendrán los que aspiren a sembrar la semilla del progreso.

UNAS ELECCIONES DECISIVAS

ALEMANIA TIENE LA PALABRA

(De «El Pueblo», de Valencia.)

Recordé a Herriot?

En dos momentos hemos tenido la impresión de que la Sociedad de Naciones se acerca al ideal que justifica su existencia. El primero, cuando nació, amparada por la toga de Wilson. El segundo, cuando en la V Asamblea coincidieron en Ginebra, como primeros ministros de sus respectivos países, Macdo, Herriot y Herriot, el socialismo gubernamental y el liberalismo radical. Entonces, Eduardo Herriot, glosando el inolvidable pensamiento de Pascal, quiso poner la fuerza al servicio de la justicia.

Poco bien; ahora el exresidente del Consejo de ministros de Francia afirma que la solución de este problema de la paz mundial depende del resultado de las próximas elecciones alemanas.

En estos instantes, efectivamente, es Alemania la que tiene la palabra. La votación de las elecciones de septiembre, en las elecciones generales de diputados, será decisiva para la marcha del mundo.

Los discursos bélicos que han resonado en Italia no son, por sí mismos, peligrosos porque Italia, aislada, no puede aventurarse a romper la paz de Europa. Pero, si llegara a aliarse con Alemania, con la Alemania vencedora y despenada, y luego con Austria, se daría en cierto modo la Triple Alianza, frente a Francia unida a Inglaterra y a las naciones menores en que aquella República

EL BARATO

la casa mejor surtida en paraguas de señora y caballero

Desde 1'50 uno

Siempre barato

CALLE NUEVA, 37

COMITE REPUBLICANO DE MAHON

Viernes próximo, día 19 del corriente

A las 9 de la noche

ASAMBLEA DE REORGANIZACION

del Comité local precedida de una conferencia del actual Presidente don Juan Manent.

Se invita a todos los republicanos mahoneses y representantes de la isla

dan las soluciones intermedias, que a veces la vida impone, y propenden a las más radicales, que son las que siempre el corazón anhela... Por todos estos motivos, parece probable que el sufragio sea extremista en Alemania.

Mas ninguno de los dos extremos obtendrá isotos votos que logre el sólo constituir la mayoría del Reichstag. Y como no pueden unirse los dos, porque no van a ir juntos a nacionalistas y comunistas, no habrá una mayoría homogénea y, por tanto, un Gobierno estable, si alguno de los partidos medios no se decide a aliarse con sus afines extremos, ya hacia la derecha, ya hacia la izquierda. En otros términos: la normalidad política en Alemania habrá de venir o de una coalición de conservadores y nacionalistas, o de la opuesta coalición de demócratas y socialistas.

Si los liberales burgueses se sienten más burgueses que liberales, habrá un Gobierno de derecha. Si se sienten más liberales que burgueses y buscan el acuerdo con los socialistas, que es la minoría más numerosa del Parlamento alemán, será posible un sólido Gobierno de izquierdas.

Lo mismo en Alemania que fuera de ella, el interés de la paz y el interés de la libertad son acordes en la hora presente.

En un artículo que trata de «El Derecho y la derecha» se lamenta el señor Osorio y Gallardo de que los hombres y partidos de

la derecha sean cabalmente los que suelen patrocinarse soluciones políticas contrarias al derecho.

Así ocurre por lo común. Los conservadores, que, por serlo, debieran convertirse en custodios de la ley, porque la ley, garantía de todos, importa más a quienes más tienen que conservar, son habitualmente los patrocinadores de las situaciones dictatoriales, de las arbitrariedades y violencias gubernativas. Ellos las aprovechan, las utilizan en su propio beneficio; pero no se dan cuenta de que, si queman, para refocillarse, las tablas de la ley, quemarán las tablas de la nave que les sostiene.

Esa oposición entre la derecha y el Derecho que el señor Osorio comprueba con dolor en la política nacional, se observa con mayor claridad todavía en la política internacional de los diversos estados de Europa.

Los partidos de la derecha representan el nacionalismo agresivo. Niegan la posibilidad de que en las relaciones entre los pueblos, la fuerza se someta al Derecho. Son los partidos de la izquierda los que aconsejan el desarme y predicán la concordia jurídica entre las naciones.

Por esto, el triunfo de las izquierdas en las elecciones próximas sería, como Herriot indica, una victoria de la paz. Deben desearse todos los que anhelan, con la libertad dentro de cada nación, la paz sobre la tierra.

LUIS DE ZULUETA.

abortos, siempre que la afiliada haya pasado por el Dispensario de obstetricia.

A partir de los dos años

a) Cobro en caso de enfermedad, de los subsidios de dos pesetas diarias durante las cuatro semanas anteriores y las cuatro semanas posteriores al parto, si la afiliada satisface cuota de primera o segunda categoría; y de tres pesetas diarias durante el mismo tiempo, si satisface la cuota de tercera categoría.

A partir de los tres años

e) Entrega a la familia de la afiliada que talitice de la cantidad de cincuenta pesetas.

Nota interesante

Los anteriores derechos y ventajas se concederán con arreglo a las disposiciones reglamentarias vigentes para cada clase de servicios, en cuyas disposiciones se determinarán las enfermedades exceptuadas de subsidio.

Charlas al Sol

Exceso de ruidos

Cuando los de Villagarcía ahogaban con sus gritos de protesta, el señor Calvo Sotelo exclamó, entre airado y suplicante:—Que me ahorquen, pero que me dejen hablar. Una edición en rústica del «Pega, pero escucha», clásico.

El señor Calvo Sotelo tuvo menos fortuna que Temistocles. No le dejaron hablar. Verdad es que no le ahorcaron tampoco.

Las malandanzas de estos hombres son grotescas y trágicas al mismo tiempo. Otras veces he recordado una original justicia de los indígenas de nuestra Guinea continental. Allí se castiga el homicidio atando el cadáver de la víctima a la espalda del asesino, el cual se ve forzado a vagar así por el bosque hasta que el muerto se le cae pedazo a pedazo. Estos hombres van ahora por la España hostil con el cadáver de la Dictadura amarrado a la espalda. Los esfuerzos que hacen para sacudirse dan risa y lástima a la vez. Hay para rato. Ese cadáver está demasiado fresco.

En vano han querido disfrazar su filiación. Antes se decían de la U. P. Ahora, de la U. M. Con una fuga de vocales pretenden disimular la fuga de sí mismos. Siempre el muerto a la espalda y la U. grabada en la frente. Y las segundas nupcias de la U. más estériles que las primeras.

¡Que me ahorquen, pero que me dejen hablar!... No. Lo que quieren decir, en realidad, es lo que muchos reos en el patíbulo:—Que me dejen hablar para que no me ahorquen.

No es para tanto. No se trata de ahorcar. Pero tampoco es cosa de permitir un abuso de libertad a los que tanto la maltrataron. Cuando los periodistas escribíamos una crítica, por moderada que fuese, de los actos de estos hombres, la Censura les enviaba nuestras galeradas en consulta. Y ellos resolvían la consulta con el lápiz rojo. Y lo que escribíamos los periodistas era el eco de esa voz popular que invariablemente se quedaba sin resonancia, y que ahora resuena tanto en Villagarcía y en otras partes. Ni a nosotros ni a la voz popular se nos escuchaba. Y se nos pegaba encima.

Estos hombres del muerto a la espalda están acusados. Son reos y no se los ha juzgado todavía. El reo, mientras no sea juzgado, no tiene derecho a quejarse de falta de libertad. Debe estar quietecito en su calabozo. Y estos hombres del muerto a la espalda, a quienes se ha dado un calabozo harlo espacioso y confortable, están llenándole demasiado de ruidos estridentes.

HELIOFILO

(De «El Sol».)

EL CARBON MAS BARATO C O K

Poder calorífico 7.500 calorías kg. Combustible ideal para cocinas económicas, por su gran duración. Encargos en las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado. Plaza España 30, y en la fábrica del GAS.

Instituto de la Mujer que trabaja

Organismo de acción social femenina de la

Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorro

Organización menorquina

FINALIDAD

El INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA es una organización femenina que tiene por objeto la protección social y económica de las mujeres de familias trabajadoras, proporcionándoles las ventajas del Socorro Matuo para Enfermedades, el Seguro de Maternidad, la Asistencia médica, Bolsa del Trabajo, Casas de familia y otros servicios similares.

El INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA es institución creada y sostenida por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, de la que es organismo filial y en cuya órbita social vive y se desarrolla.

Condiciones para la admisión de afiliadas

- Tener la edad reglamentaria, que comprende de los 14 a los 45 años.
- No padecer enfermedad crónica.
- Cumplir los requisitos de trámite vigentes para la inscripción de afiliadas.
- Abonar una cuota de entrada de dos pesetas.
- Satisfacer mensualmente la cuota de dos, tres o cuatro pesetas según la categoría de afiliadas que se elija.

Derechos de las afiliadas

Las afiliadas del INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA en Baleares, disfrutarán de los derechos y ventajas siguientes:

A partir de su afiliación

- Recibir gratuitamente «Vida Femenina Baleares», Boletín mensual del INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA.
- Ser visitadas en los Dispensarios.

A partir de los tres meses

a) Ser visitadas gratuitamente en los Dispensarios, las ascendientes, descendientes y hermanas de las afiliadas, que por su edad no puedan obtener personalmente tal concepto de afiliadas.

b) Visita médica domiciliaria en los casos de enfermedad con derecho a subsidio.

c) Cobro en los casos de enfermedad de medicina, de tres, seis o siete pesetas diarias, según que la cuota pagada por la afiliada sea de primera, segunda o tercera categoría. Este subsidio será satisfecho con arreglo a la duración de la enfermedad, hasta el período máximo de treinta días.

d) Cobro de subsidio en los casos de cirugía menor, de dos, cuatro o cinco pesetas diarias hasta la duración máxima de treinta días, según la categoría de la cuota.

e) Disfrute con sujeción a las condiciones reglamentarias, de los servicios y ventajas de las demás secciones del INSTITUTO DE LA MUJER QUE TRABAJA, como Clínicas, Casas de familia, Bolsa del Trabajo, etc., etc.

A partir de los ocho meses

a) Operaciones quirúrgicas de cirugía mayor, siempre que las afecciones que las motivan se hayan iniciado después de la afiliación, y que dichas operaciones se realicen en las Clínicas que tenga en funcionamiento el Instituto.

b) Cobro de subsidio de cirugía mayor, de tres, seis o siete pesetas diarias hasta la duración máxima de sesenta días, según la categoría de la cuota.

A partir de los diez meses

a) Asistencia médica domiciliaria por el personal de la Obra Maternal, en partos y

TIENEN MAS VENTA

Y ganan mucho más todas las Tiendas de Comestibles y Colmados que compran directamente los riquísimos aceites purísimos de oliva granados que vende la

CASA FERRE MAHON

Pidan nuestros precios y condiciones. Este Casa no vende a comisión, vende por cuenta propia

Crónica local y general

Triste aniversario

Hoy cumplen siete años del golpe de Estado realizado por el general Primo de Rivera que arrebató al pueblo las pocas libertades que gozaba y con el pretexto de enmendar antiguos errores, muy ciertos y muy lamentables, aumentó el desconcierto que reinaba en nuestra nación, cayó en los mismos y en peores defectos que sus antecesores, hizo y deshizo a su antojo tratando a la nación como un feudo y ofreciendo un espectáculo lamentable de falta de buen gobierno y carencia de organización.

Los excesos cometidos por la dictadura, así como los infinitos males que ocasionó, tardarán muchos años en ser reparados.

Nosotros, que desde el primer momento fuimos resueltos adversarios de aquel régimen de oprobio, hemos de hacer constar hoy nuestra condena por el golpe de Estado y por cuantos abusos fueron su consecuencia, sumándonos al gran movimiento de opinión que reclama se exijan responsabilidades a los autores, inductores y cómplices de aquel atentado.

Pero para que no pueda haber confusiones, hemos de hacer patente que nuestra protesta no significa en modo alguno asentimiento ni relación de ninguna especie con las situaciones anteriores al golpe de estado y aun con la actual que le ha sucedido.

Nuestra posición está bien definida no de hoy, sino de siempre, sin que haya variado en lo más mínimo, afirmando cada vez con mayor fuerza nuestra convicción resueltamente republicana.

Protesta inútil

El otro diario en su número de ayer se hace eco de una protesta que, según dice, le rogó hiciera pública un tal señor Estrada, socio de la casa «La Piro-técnica Española», de Barcelona, por nuestra información, que califica caprichosamente de inexacta y tendenciosa, con referencia a los mediocres fuegos artificiales que facilitó aquella casa para las pasadas fiestas de Gracia.

Poco valor tiene la protesta referida, publicada tres días después de haber visto la luz nuestros comentarios y habiendo puesto ya dicho señor el mar por enemigo, puesto que embarcó el jueves, un día antes de ver la luz el suelto de «El Bien Público».

Si el señor Estrada hubiera tenido confianza en que le asistía la razón, nada más natural que realizar la protesta ante nosotros personalmente y no esperar tantos días y haciéndolo por mediación indirecta, pues habríamos tenido ocasión de discutir con él y hacerle presente ciertos detalles interesantes en los cuales podría hallarse el motivo de que los fuegos artificiales de esta ciudad, aun siendo de más categoría, según afirma, que los que presentaron en Villacarlos y Alayor y que dejaron satisfechos al público, resultaran aquí poco menos que un fracaso.

Es decir, que los mahoneses hemos tenido que pagar el gasto que pudiera ocasionar a la casa el cebo que se puso en Villacarlos para que picara el resto de la isla.

No tenemos ningún interés en desacreditar a la casa de la cual es socio el

señor Estrada, ni nos guía ninguna fobia, según afirma el otro diario cargándolo a la cuenta del señor Estrada, si bien nosotros estamos seguros que la palabra es del autor del suelto, porque lleva su marca rídícula y no la dictó seguramente el autor de la protesta. Pero ha de saber el protestante que los fuegos artificiales, como espectáculo público, están sujetos a la crítica de la prensa y de los espectadores, y estos, en su inmensa mayoría, se consideran defraudados este año en relación con los castillos que se habían disparado en años anteriores. Nosotros nos limitamos a recoger las opiniones que en general se manifiestan.

El público es el supremo juez y ya ha juzgado la cuestión, digan lo que quieran el señor Estrada y sus interesados defensores.

Mañana se inaugurarán los organismos que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorro establece en Mahón.

Se ha señalado para mañana, domingo, la inauguración de la Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con sus Oficinas para la emisión y funcionamiento de libretas de ahorro y previsión, sus Dispensarios populares gratuitos para mujeres y niños, su Delegación del Instituto de la Mujer que Trabaja y su Casa de Cultura y Biblioteca popular abierta para todo el mundo.

El acto tendrá lugar a las once y media de la mañana, en el edificio propio de la Caja de Pensiones en las calles del Pintor Calbo y del Norte, habiendo sido invitados al mismo las autoridades superiores y locales y las representaciones de todos los sectores de la vida ciudadana.

La instalación de todas las oficinas y locales de estos organismos, ha sido esmeradamente cuidada, no dejando nada que desear desde los puntos de vista social y técnico.

La importancia indudable para Mahón que tendrán las actuaciones de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, con todas sus modalidades, requiere un completo conocimiento de todos ellos, por lo que nos proponemos irlos estudiando y presentando a nuestros lectores en días próximos.

Todas las personas que deseen visitar las Oficinas, Despachos y Dispensarios de la Caja de Pensiones, del Instituto de la Mujer que Trabaja y de la Casa de Cultura y Biblioteca popular de Mahón, podrán hacerlo libremente mañana, domingo, a partir de las cuatro de la tarde.

Del señor Director General de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros hemos recibido atenta invitación para los actos inaugurales de la Sucursal de dicha Caja en esta ciudad, que, como decimos más arriba, tendrán lugar mañana.

Agradecemos a don Francisco Moragas y Barret la atención que ha tenido con este diario, complaciéndonos en ofrecerle estas columnas para cuanto sea de interés a los fines que persigue aquella institución, al par que reiterarle nuestros respetos y el testimonio de nuestra consideración personal.

Información militar

SANIDAD.—Por haberse presentado de esta plaza en comisión del servicio el capitán médico del Regimiento Mixto de Artillería de Menorca don Manuel Aranda Rojas, que tenía a su cargo la asistencia facultativa a las fuerzas de guarnición en Villa-Carlos y San Felipe, le sustituirá en dichos cometidos, en perjuicio de los que acualmente desempeña, el de igual empleo con destino al mismo Cuerpo don José Riera Pons.

Servicio de la plaza para hoy: Perada Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Artillería don Roberto Adame Imagnari. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones. 7.º Capitán de Infantería. Vigilancia. 8.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos. Vigilancia. 2.º Oficial de Artillería. Imagnaria 5.º Oficial de Artillería.

Despedida

Después de treinta y un años de residencia en esta ciudad, en el vapor correo de ayer salió para Palma don Bernardo Covas Sastre, acompañado de su esposa y sobrina política, encargándose de despedirnos de estas columnas de sus numerosas amistades de las cuales conservarán gratos recuerdos.

BEN ALI

Nombre mágico y sugestivo evocador del lujo más fastuoso

TRIANON

DOMINGO TARDE Y NOCHE

El agua como la luz

Raudales caudalosos de agua y de luz artificial; abundante abastecimiento de ambas con en un pueblo indicio revelador de una buena administración municipal inspirada en un criterio progresista y avanzado.

Con respecto a la luz indicamos recientemente que el Ayuntamiento no se mostró muy partidario de ella con ocasión de las fiestas de Gracia, puesto que ni un solo foco de p'us instaló.

Y por lo que concierne el agua se nos da noticia que la fuente situada en la confluencia de las calles de la Infanta y de Bélgica, maneja muy evariclosa y de modo muy tenue, cuando mana, pues se dan casos en que apenas fluye de ella un hilo del precioso líquido.

Esperamos sea tomada en cuenta la indicación precedente que se nos ruega publique mos en atención a que como hemos dicho una buena administración municipal demanda mucha agua y mucho alumbrado.

Hurto

El martes se dió noticia a la guardia civil de servicio en Ciudadela de haberse sustraído 350 pesetas del cajón de una cómoda.

Al realizarse investigaciones recayeron vehementes sospechas contra una mujer que fué puesta a disposición del juzgado como presunta autora a tenor de las averiguaciones y de las resultancias del atestado que se insruyó.

Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del corriente han obtenido premio de 400 pesetas el billete número 12 315 en las cuatro series y el 20 177 despachados en la Administración de Loterías número 1, de la calle Carlos III, a cargo de don Francisco Pons Pons.

—En el mismo sorteo han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 51.120 y 51.216, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad a cargo de don Miguel Alejandro, estan co calle Pintor Calbo.

Nota comercial

Exportación.—Para Palma se llevó anoche el vapor correo 34 cajas con queso, 47 ca nestos con manzanas, 60 sacos con lena en cla, 50 con harina de trigo, 8 con habas del país, 11 caballos, 8 cerdos, envases vacíos y otros efectos.

Para Valencia había una partida de bultos con calzado y alpergatas con planta de goma.

En total, 18 toneladas.

Importación.—El vapor «Monte-Toro» ha traído hoy de Barcelona: 140 sacos con cemento, 130 con turio de coco, 21 con harina de trigo, 10 bocoyes con vino común, 52 cajas con azulejos, 37 con jabón común, 272 bultos con elementos de anclaje de piezas de 15,24 antáreas, 6 760 kilos, y otras mercancías.

De trabordo había 45 sacos con vezas, 37 con gerbanzos, 5 con alpiste y 100 con maíz. En total, 60 toneladas.

En el vapor «Bellver» fueron embarcados ayer para Palma los cabriolés y los caballos que se refieren para tomar parte en las fiestas de Gracia.

Repasad el Censo

Según el anuncio publicado en estas páginas las listas provisionales de los electores de este término municipal, están fijadas a disposición del público en el local de la Junta municipal del Censo, calle Alonso III número 35, a fin de que los electores puedan repasarlas comprobando si fueron incluidos en ellas a fin de comunicar las reclamaciones que se estimen oportunas.

Todos tenemos el deber de revisar el censo electoral en defensa del derecho político de elector que como ciudadanos debemos estimar, cuidar y ejercer.

Recomendamos, pues, a nuestros lectores que procuren enterarse si han sido incluidos en las listas del censo, a fin de producir la reclamación pertinente en caso necesario.

La Oficina Electoral del Comité Republicano, ruega con el mayor interés a sus correligionarios de esta ciudad, que no figuren inscritos en el Censo provisional, expuesto en el Juzgado Municipal, entreguen en la Redacción de este diario, o en la Casa del Pueblo, los datos necesarios, a fin de que, por esta Oficina, pueda gestionarse la inclusión.

Dichos datos son: Nombre y apellidos—Domicilio completo—Fecha y nacimiento—Edad y oficio u ocupación.

Cuantos necesiten el certificado de nacimiento para pedir su inclusión en el Censo, precisa que hagan constar claramente que es para efectos electorales, pues en este caso vienen obligados en el Juzgado Municipal a facilitarlo gratuitamente, mientras que si no hacen constar aquel extremo se les puede exigir el pago de dos pesetas y cincuenta céntimos, como ha acaecido ya en esta ciudad.

Liga Marítima

Mañana será el cierre de los deportes náuticos de la presente temporada, coincidiendo con el Homenaje a la Vejez del Marín, siendo, como consecuencia, preciso un programa especial, dado el acortamiento del día. Se desarrollará así:

Diez mañana. Regata anual acostumbreada del cierre, entre los botes a la vela hasta 25 palmos, que han tomado parte en el campeonato de este año. Una copa de regalo al vencedor.

Luego de terminada dicha regata, se celebrará una segunda. La que se comienza el día de regata entre los botes «Jover», «Rigo» y «Douglas», con premios especiales de 15, 10 y 5 pesetas respectivamente.

Por la tarde, después de la distribución de regalos del festival en honor de la Vejez del Marín, se entregarán también los premios en metálico de toda la temporada, así como la copa de la regata del cierre.

La American Orchestra dará por la tarde un concierto en la terraza, el cual, si el tiempo lo permite, y si reina ambiente de animación, podrá prolongarse por la noche.

Siendo probable que con motivo del Homenaje a la Vejez del Marín, se reúna mañana mucho público, en el plano de Colifiguera, se hace atentamente presente a los señores socios y familias que habrá porteros especiales que sólo permitirán la entrada en el local social a los que presenten la tarjeta de Identidad de la Liga Marítima. Igual deben hacer las señoras y señoritas, que no concurren con el cabeza de familia como socio, ya que va aumentando el número de las mismas que honran con sus nombres y apellidos nuestras listas.

Si la temperatura se mantiene benigna habrá en la terraza conciertos dominicales en los días 20 y 28 de septiembre.

Y se anticipa que en la noche del miércoles, día 1 de octubre próximo, se dará por la Comisión especial de deportes y fiestas, un gran baile en el Teatro Principal, en honor del señor Comandante, oficiales y guardias marítimas del nuevo buque escuela de la Real Marina Italiana «Cristóbal Colón», y teniendo en cuenta que en pocos meses se ha duplicado el número de socios de esta Liga Marítima, estudia dicha Comisión el modo y manera de que puedan concurrir cuantos socios y familias gusten tomar parte en dicho simpático acto de confraternidad hispano-italiana.

Se anunciarán los oportunos detalles.

Salón Victoria

Los señores abonados a la temporada anterior que deseen admirar LA CANCIÓN DEL COSACO, película rusa auténtica, de berán tener sus localidades hoy de una a cuatro y mañana de once a una. En seguida queda abierto el abono para la temporada 1930-31 que empezará el 20 actual. Hasta el día 16 se reservará al abono anterior.

Corta ilícita de árboles

Acusado de esta infracción el aparcero del predio «Son Segur» ha sido denunciado por el dueño del terreno a la guardia civil del puesto de Alayor.

Practicadas por aquélla las diligencias del caso y extendido el correspondiente atestado el asunto ha pasado al Juzgado Municipal.

TRIANON

DOMINGO DIA 14 DE SEPTIEMBRE a las 6 y cuarto y 9 y cuarto
MAGNÍFICA Y MONUMENTAL INAUGURACION DE TEMPORADA!!!
REPRISAS de la soberbia filmación de la famosísima casa GAIMONT situada

BEN ALI

Film de espectáculo sensacional y emocionante, de sugestivas bellezas, de lujo oriental como jamás se ha visto en película alguna, de argumento lo más interesante y emotivo, interpretado magistralmente por el gran actor LEON MATHOT, el inolvidable intérprete de EL CONDE DE MONTECRISTO, el cual en esta película realiza un trabajo esmaltadísimo, digno de su fama de actor insuperable.

Precios: Palcos plateas, plus 1.50. Palcos principales, 1.25. Entrada y asientos, 0.50. Entrada general, 0.55. Media entrada, 0.20.

AVISO IMPORTANTE.—Todos los días de la presente semana estará abierta la taquilla de 8 para los señores abonados a la temporada anterior que quieran renovar sus encargos en la temporada presente. A partir del domingo se cederá el sobrante a quienes lo soliciten.

SABADO, DIA 13 De 10 a 1

DOMINGO, DIA 14 Después de la sesión de la noche

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

En brev.: Grandes estrenos. TESH por MAIRA CORDA, UN PROCESO SENSACIONAL y RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO).

CASINO DEL CONSEY

SABADO 13 SEPTIEMBRE a las 9 1/2. Butaca 0.50. General 0.55

Reaparición del notable cuarteto Consey, que dirige Deseado Mercadal

FORMIDABLE PROGRAMA. Estreno del drama por FRED TOMPSON y su caballo RAYO

EL MAS VALIENTE y ESTRENO GRANDIOSO de la insuperable producción WARNER BROSS

¡La culpa es mia!

Insuperable creación de MONTE BLUS y la bellísima MAE McAVOY.

Domingo a las 4: INFANTIL. Bal. 50 Niños 20. EL MAS VALIENTE. Última proyección.

Domingo a las 6 1/2 y 9 1/2. ¡LA CULPA ES MIA! Precios del sábado.

Domingo después de la última sesión: GRANDIOSO BAILE por DERNER CON

PRECIO DEL CUBIERTO. Tickets 10 comidas clase superior 10 especial Abono mensual comida y cena (superior) (especial) 100 (especial)

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 13 SEPTIEMBRE 1930. 9:30 Noche. Quinteto Plateas y principales 2.00. Segundos 1.50. Butaca 0.55. Entrada 0.55.

Inauguración de la temporada 1930 a 1931 con la gigantesca película Fox

Torrentes humanos

por Charles Farrell y Mary Duncan

DOMINGO 14 SEPTIEMBRE. Dos sesiones con quinteto

7 tarde.—Plateas y principales 2.50. Segundos 1.50. Butaca 0.65. Entrada 0.40. 9:45 noche. 1.50. 1.00. 0.50. 0.55.

EL MISMO PROGRAMA

Los jueves de Moda del Principal se inaugurarán el día 18.

SALON VICTORIA

SABADO 13 SEPTIEMBRE. A las 6 y 1/2. Butaca 0.70. Palco 2.00. General 0.45.

Continuación de los grandes espectáculos con el monumental estreno:

La canción del cosaco

Super película MUDA con música adaptada y CANCIONES RUSAS a cargo del famoso CORO DE COSACOS DEL DON

UN MAL BAILARIN. Dibujos animados SONOROS. Domingo SESIONES a las 6 1/2 y 9 1/2

PROLOGO: LADRONES. Película TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL. ¡EXITAZO!

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY	MENU PARA MAÑANA
Entrameas variados Puré de habas Tortilla rusa Pescado a la minuta Ternera flamee Postres variados	Entrameas variados Mericos Arroz con menudillos Pescado salsa verde Pollo asado Postres variados

Precio del cubierto. Tickets 10 comidas clase superior 10 especial Abono mensual comida y cena (superior) (especial) 100 (especial)

Inauguración de los concurridísimos DANCINGS DE MODA DEL TRIANON

por la famosa

AMERICAN ORCHESTRINA

El conjunto aplaudido por todos los públicos presenta continuamente los sucesos musicales nacionales y extranjeros

HOY SABADO

A LAS 10 DE LA NOCHE

Dancing - Dancing - Dancing - Dancing

Final de verano

Desde antaño el tiempo presenta los cambios de final de verano, los algos precoces del otoño; vendables, chubascos, tronadas, nublados negros y densos, descaídas de temperatura.

Si el calor hubiese empezado en su día y hubiera transcurrido normalmente el verano, podría decirse con sólido fundamento que habían terminado los sofocos y los achicharramientos. Pero con las variaciones y anomalías de la primera parte del año, los precedentes son tales que es aventurada toda profecía meteorológica.

Sólo podemos decir análogamente el popular coro de doctores de una celebrada zarzuela que el calor puede volver o puede no volver. Si se de este último caso cabrá afirmar que en este verano el período caluroso fué tardío y breve, pero muy riguroso y sofocante.

El Banco de la Unión participa que en el sorteo del día 1.º de este mes, ha correspondido el tercer premio número 22.145 y todo el centenar a los asociados de esta demarcación.

Asociándose a este Banco y abonando desde cinco pesetas mensuales, se obtiene un capital a los cien meses y se juega gratuitamente a la lotería nacional durante 96.

Asimismo puede tenerse casa propia pagada en plazos y en condiciones muy liberales.

Plaza de la Agencia para Cataluña y Baleares: Paseo de Gracia, 48, primero, Barcelona y en Menorca a don Francisco Pons Pons.

CARDONA y ORFILA, N.º 65 - MAHON.

De viaje

Anoche salieron para Palma 75 pasajeros, entre ellos don Bernardo Covas y esposa, don José J. Vidal y hermana, don Bernardo Campomar Gual, y los conductores de los autobuses.

Precedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor «Monte Toro» 40 pasajeros, entre ellos el comisario de primera de la armada con destino a esta Base Naval don Antonio Mero Fortuny, el teniente coronel de artillería don José Lluís Quintana, el comerciante en maderas don Juan Biale Oñate y señora, las señoritas Catalina Hernández Sastre y su hermana, don Antonio Triay Pons y señora.

Castroado por la guardia civil, fué embarrancado anoche, para Palma, un preso.

Deportiva

Para poner en práctica la excursión deportiva proyectada por el equipo Zamora, actual campeón de Menorca, ayer emprendieron el viaje hacia Argel, el cuadro de jugadores de aquel equipo que se hace acompañar de algunos otros elementos de Ciudadela, Villa Carlos y Melón con objeto de reforzar sus filas y ampliar a posibles lesiones.

El equipo con el cual contendrán en las fiestas africanas es el Saint Eugéniese actual

campeón de Argelia, jugado los días 14, 17 y 21 del mes corriente.

Dada la excelente forma en que se hallan los jugadores titulares del Zamora y la calidad avorajada con el concurso de cuatro o cinco elementos sobresalientes en los demás equipos, es seguro que representarán con toda dignidad el fútbol menorquín.

Debiendo jugar el mismo día que descebran no es probable que en el primer encuentro rindan el juego que en los otros dos días podrán realizar.

Con verdadero interés deseamos conocer las noticias de los resultados conquistados deseándoles mucha suerte y muy resonantes triunfos.

LEON MATOT

el actor insuperable en

BEN ALI

la película megaa

TRIANON

DOMINGO

TARDE Y NOCHE

NUESTROS MERCADOS

Las manifestaciones oficiales de la atmósfera están encareciendo estos días el precio del pescado.

Hoy apenas se han reunido un centenar de kilogramos, en su mayor parte obtenidos en las aguas del interior de nuestro puerto.

En el mercado del Círculo abunda toda vía las berengenas, que desaparecerán en cuanto se manifieste una boja en la temperatura.

COMITE MUNICIPAL REPUBLICANO DE MAHON

Censo electoral

Todos los días de 6 y media de la tarde a 9 de la noche está abierta la oficina en la Casa del Pueblo para toda clase de consultas referentes a inclusiones en el Censo.

Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 15 a las 2 15

EL MOMENTO POLITICO

Levantamiento de la censura

Dice el señor Viguri

El ministro de Economía que fué el último en abandonar la Presidencia, o preguntas de los periodistas manifestó que la ponencia encargada de estudiar el levantamiento de la Censura, había sido aprobada y que la Real orden oportuna sería dispuesta y firmada por el ministro de la Gobernación, que es quien corresponde, y él mismo señalará la fecha.

—¿Nos puede usted dar algunos detalles?

—El texto de la Real orden ha de ser sencillísimo y respecto a infracciones se aplicarán los Códigos vigentes, cuando, como es consiguiente, los Tribunales de Justicia.

—¿Qué Código se aplicará con preferencia, el nuevo o el antiguo?

—Eso los Tribunales dirán. Hay un artículo en la Ley orgánica que dice que los Tribunales aplicarán libremente las leyes mientras el Gobierno no les dote de otras.

—¿Ley de jurisdicciones?

—Nada, señores; que no hay más detalles.

El ministro de la Gobernación es el que ahora tiene la palabra. Nadie ha hablado de Ley de Jurisdicciones nuevas, ni para nada de eso.

El ministro de Gracia y Justicia, otro de los ponentes de la cuestión de la Censura, entregó a los periodistas la nota oficial de lo tratado en el Consejo y sostuyó las pre-

guntas de los informadores diciendo que el ministro de Economía sería quien diera la referencia por todos.

Dictamen de la ponencia

En las notas de ampliación del consejo de ministros que publica la prensa se incluye la siguiente:

Los ministros encargados de redactar la ponencia para la supresión de la censura de Prensa, dieron cuenta de los términos en que estará concebida la oportuna real orden para llevarla a la práctica. El acuerdo se adoptó por unanimidad y la censura será levantada antes del jueves.

La real orden en cuestión será dirigida por el ministro de la Gobernación a los gobernadores, y sin renunciar a las leyes existentes, es criterio del Gobierno no rebasarlas.

El presidente del Consejo, antes de hacer

Preparación para el ingreso en la Academia General Militar

ACADEMIA dirigida por D. ANGEL LOSADA, ex profesor de la General Militar de Zaragoza. Externos y medipensionistas. Internado vigilado e instalado con todo «confort». Profesorado muy competente y de prestigio. Juan de Mena, 25, MADRID. En el mejor sitio de la corte, junto al Rastro. Teléfono 96854. Pedid Reglamentos. Visitas: de once a una y de seis a siete.

KODAKS - AGFAS - ZEIS - ORIONS

TODOS EN EXISTENCIA

Aparatos fotográficos - Material - Accesorios de todas las marcas

Siempre preferencia a KODAK por su inimitable calidad

Los mejores films por su orden de calidad

KODAK * AGFA * MIMOSA

Laboratorio - Positivado - Revelado - Ampliaciones

15 años de experiencia

CONTADO Y PLAZOS EL BAZAR HANNOVER núm 11

pública la Disposición, dará una nota a la Prensa, en la que explicará el criterio del Gobierno.

Creemos que, a la vez, se restablecerán las leyes de Asociación y Reunión.

Otras referencias

Madrid.—En conversación con los periodistas el general Berenguer les dijo que la censura se levantará la semana próxima.

El ministro de Economía ratificó las manifestaciones del presidente respecto a la censura, y dijo que ésta había quedado acordada en el Consejo, habiéndose encomendado al ministro de la Gobernación, para el día en que haya de efectuarse el levantamiento, la redacción de la oportuna real orden.

Los tribunales de Justicia fijarán el Código que deberá aplicarse a los que infrinjan la ley de imprenta.

demás tripulantes, que resultaron ilesos, y los trasladaron a Cartagena.

Cuando la tripulación se dispuso a embarcar al hidro éste se hundió.

Información mundial

Liberación del Sarre

Ginebra.—Continúa consultando en sesión el Consejo Directivo de la Sociedad de Naciones.

Ultimamente ha acordado que las tropas que ocupan la región del Sarre procedan a evacuar aquel territorio.

La política en la Argentina

Buenos Aires.—El nuevo presidente, general Uriburu, ha publicado una nota oficial que parece caida en las primeras que dió el marqués de Estella tras de majestades y de alusiones a la masculinidad.

El ex-presidente con pijos de dictador, Iri goyen, ha sido conducido a Montevideo.

Informaciones y comentarios

Electores con gastos

Madrid.—La obligación de adquirir el carnet electoral se hace extensiva a los electores de los términos municipales de las capitales de provincia.

También vendrán obligados a usarlo los electores a vecindades en otras varias poblaciones.

Plantillas de correos y telégrafos

Madrid.—Una nota dada por la censura ha rectificado la noticia de que el Consejo de Ministros aprobase las plantillas de correos y las de telégrafos.

Este asunto sigue en estudio.

Accidentados vuelos

Madrid.—En estos días ha tocado en diversos puertos de la costa levantina una escuadrilla de hidroplanos italianos, que al mando del ministro del Aire, de Italia, efectúa un raid por el Mediterráneo.

En el último punto donde han estado ha sido en Los Alcázares, y de esta base, de los nueve aparatos que componen la escuadrilla, solo pudieron elevarse siete.

Se han recibido en Madrid noticias de que uno de estos siete hidros sufrió averías, teniendo que tomar agua a la altura del Cabo Palos, y otro, en el que viajaba el jefe de estado mayor italiano, general Valle, amarró lejos de donde lo hizo el primero.

En auxilio de este segundo aparato corrió un barco mercante, que recogió al general y

Noticias marítimas

Vapores correos

Anoche, a la hora de finalizarlo, zarpó para Palma el vapor «Beliver» con el pasaje, la balija y carga. Capitán señor Nadal.

—Esta mañana, a las siete, entró en el puerto el «Monte Toro» procedente de Ibiza y Barcelona, con el pasaje, la balija y carga. Capitán señor Arriandaga.

Saldrá mañana a las nueve para Alcadia y Barcelona.

Velero

A primera hora de esta tarde, saldrá para Barcelona, el moto-velero «Pons Marit» con carga varla y envases vacíos.

FORD Sedán, cuatro puestos, buen estado, neumáticos nuevos. Se vende barato. Informes, Angel 19.

Se necesita

Un muchacho y una muchacha. Para informes, Gracia 20.

Viuda de B. Carreras

Joyería, Platería, Relojería, Óptica, objetos para regalo

DOCTOR ORFILA, 24

El más completo surtido de todos los artículos

AGFA La más famosa marca mundial para artículos fotográficos

Revelados y positivos

PARLOPHON. (El Disco Sonoro). El mejor impresionado

Surtido de aparatos Parlophon y cámara Agfa

Preparación para el ingreso en la Academia General Militar

ACADEMIA dirigida por D. ANGEL LOSADA, ex profesor de la General Militar de Zaragoza. Externos y medipensionistas. Internado vigilado e instalado con todo «confort». Profesorado muy competente y de prestigio. Juan de Mena, 25, MADRID. En el mejor sitio de la corte, junto al Rastro. Teléfono 96854. Pedid Reglamentos. Visitas: de once a una y de seis a siete.

—Pero entonces ¡pardiez! —continuó Mistouflet —este miserable enano te espera seguramente en alguna casa de este pueblo. Vas a conducirnos inmediatamente allí.

—Con mucho gusto, monseñor —dijo maese Brisetout, —pero como vuestro enemigo ha debido de oír el ruido del combate, porque os observaba desde la esquina de la tercera casa, sin duda ha tenido tiempo de huir después de ver el resultado de la pelea.

—Nuestro huésped tiene razón —murmuró Mistouflet. —Vale más que ensillemos nuestros caballos y vayamos en busca de nuestras pistolas y de nuestras capas para marcharnos en seguida.

Los dos criados corrieron a echar un pienso de avena a los caballos antes de conducirlos ensillados ante la puerta de la posada, y maese Brisetout tomó una lámpara y, precediendo a sus huéspedes los guió a sus respectivas habitaciones; pero al pie de la escalera lo detuvo una formidable carcajada.

—¡Mil rayos! —exclamó Faribole. —¡Mirad, señor Mistouflet!

Y con la mano le designaba una fila interminable de hermosas botas, admirablemente alineadas y dispuestas por orden de tamaño con tanto cuidado, que no parecía sino que sus propietarios se habían divertido en colocarlas de aquel modo.

Faribole y Mistouflet se detuvieron un momento para admirar la original perspectiva de que pre-

Faribole y Mistouflet, vencedores, entraron en la posada.

Entonces maese Brisetout y sus dos criados, los tres temblando de miedo, se echaron de rodillas ante aquellos cuya justa cólera temían, exclamando:

—¡Perdonadnos, buenos señores, no somos culpables! ¡Perdonadnos!

Y como hablaban los tres a la vez, los dos amigos sólo pudieron comprender la palabra «perdonadnos». La cacofonía de las voces de los suplicantes, así como su actitud eran tan cómicas, que Faribole se echó a reír y, ya desarmada su cólera, les dijo:

—Levantaos, sinvergüenzas. Ahora cerrad la puerta ¡Apísa! ¡Mil diablos!

Con rapidez prodigiosa, hija del miedo cerval que sentían, los criados cerraron la puerta de la casa con tal fuerza, que el «Grand Duguesclin» colgado en la fachada se estremeció, produciendo un gran ruido semejante al choque de una espada contra una armadura.

Maese Brisetout, por su parte, se levantó también de un salto para obedecer la orden de Faribole, pero el ex maestro de armas lo detuvo por el brazo.

—Un momento ¡mil rayos! Vos, huésped, vais a contestar francamente a mis preguntas, porque, de lo contrario, os atravieso con la espada,

CRISIS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias :

GUILLEMO J. ORFILA - Pintor Calbo 13.-Mahón

EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelin. 0'90 uno
Medias hilo 0'80 par
Camisetas Sport 0'95 una

SIEMPRE BARATO

Para

Papeles de música, Cuerdas armónicas y alquiler pianos

en la casa

MANOLO CARDONA

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle DÍ y Margall, 11

«PEARLINE»

Esmalte de alta calidad para exterior e interior

El esmalte ideal para embarcaciones

Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON La Industria mayor de barniz del mundo

Venta : «CASA MURILLO

Pt y Margall, 26 **MAHON** Teléfono n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidades inmejorables. Precios limitados. Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre

PARAGUAS

¿DONDE?

EN LA **SUCURSAL TERRES**

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -Fechadores. -Precintos de acero. -Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 12 de septiembre de 1930

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 50
Id Id B 1920	92 20
Interior 4 p 100 A	79 15
Id Id B	79 15
Amortizable 5 p 100 A 1917	87 70
Id 5 p 100 B 1917	87 70
Id 5 p 100 A 1927	100 85
Id 5 p 100 B 1927	100 85
Exterior 4 p 100 A	86 30
Id Id B	85 20
Obligaciones Norte Prioridad 1	75 50
Alicantina 2ª serie 100 1	69 75
Andaluces 2ª serie 100 1	69 50
C-ds. B Hip. España 4 p 100	92 75
Id Id Id 5 p 100	92 50
Id Id Id 5 p 100	103 00
Francos cheque París	55 40 a 56 25
Liras Id Roma	48 00
Dollars Id New-York	9 15 a 9 25
Libras Id Londres	44 48 a 45 00
Reichmarks Id Berlin	2 1825

MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	175 00
Onzas y sus fracciones	175 00
Isabelina	174 00

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES

Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897	100
» » » 6% E 1916	100
» » » 5% E 1921	100
Empto. 100.000 pias	100
Aynto. Mahón 5% E 1921	100
Empto. 45.000 pias	100
Aynto. Mahón 6% E 1925	100
» » » 6% E 1927	100
Libre impuestos	100 101
» » » 6% E 1929	100 106
libre impuestos	100 115
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100 101
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	10
Acciones Banco de Menorca	5
» Banco de Ferrerías	50
» Crédito Mercantil de Menorca	50
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5 10

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 12 de septiembre de 1930

Francos cheque	26 25
Libras Id.	45 00
Dollar Id.	9 25
Liras Id.	48 00
Interior serie A.	72 15
Id. Id. B.	72 15
Amort 5 p 100 serie A 1920	100 00
Id. Id. B. 1920	92 20
Exterior serie A.	86 35
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	60 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	75 50
Amort. 5 p 100 serie A 1917	87 70
Amort. 5 p 100 serie B 1917	00 00
Obligaciones Sud General Aguas Barcelona 6 p 100	00 00
Acciones norte fin mes	111 60
Id. Alicantes Id.	00 00
Id. Andaluces Id.	50 40
Id. Orenses Id.	00 00
Id. Coloniales Id.	111 00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Denda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927. También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Edgar Wallace.—Rey en la sombra	5'00
Edgar Wallace.—El cofre de doble fondo	5'00
Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S Casey.—El secreto de Herdy Street	5'00
Frank Heller.—Vida y hazñas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del Frere Medbury	5'00
Victor Honá.—Los piratas del Whisky	5'00

Lecturas para la mujer

Libros que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

James Oliver Curwood. Las llanuras de Abraham	5 50
Guy Chantepeire. La pasajera	5 50
P. C. Ween. «Beas Gaste»	5 50
Mary Roberts Rinehart. La calle de las siete estrechas	5 50
Alejandro Pérez Lugín. La Casa de la Troya	5 00
Alejandro Pérez Lugín. La virgen del Recio ya entró en Triana	5 00
Roif Burman. El derecho a la felicidad	5 00
Edward Buras. Los botones de un soltero	5 50
Tirso Medina. El monumento a Corro	5 50
Mary Florán. ¿Hereditario?	4 00
Rezé Star. La conquista de un corazón	4 00
Pedro Alcázar. Lucila y el matrimonio	4 00
Pierre Goudon. Los vencedores	4 00
Dolly. Grandeza de alma	5 50
W. Fernández Flórez. La casa de la lluvia	5 50
James Oliver Curwood. El ángel de Peribonka	5 50
James Oliver Curwood. El cazador negro	5 50
Zane Grey. El caballo salvaje	5 50
» » Huracán	5 50
» » La Heroína de Fort Henry	5 50

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Dr. A Anselmo González.—Nacimiento y evolución de la inteligencia	5 00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7 00
E. Bienter.—El pensamiento disciplinario	6 00
Ernst Jünger.—Las tempestades de acero	7 00
A. Liano.—El imperio de los negros blancos	6 00
Charles Véhard.—Los zigzags del amor	3 00
G. K. Chesterton.—La esfera y la cruz	5 00
Leonidas Andrew.—El Océano	4 00

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa calle Nueva

S. Minguñón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Berja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Vellando. La estabilización de la peseta	5'00
Alfaro Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. García Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibáñez. La Constitución que precisa España	4'00
Marcelino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00

OBRA NUEVA

Aires de Mar

(Zarzuela en tres actos)

Letra de R. Ramón, música de Mary Estrella
Precio del librito : DOS PESETAS
Véndase en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Y Faribole se la mostró para que viera su desmesurado largo.

—Interrogadme, monseñor—balbuceó el hostelero más muerto que vivo.—Juro deciros todo lo que sepa.

El ex maestro de armas se volvió hacia su discípulo.

—Señor Mistouflet—le dijo señalando un lámpara que apenas alumbraba.—Encended la luz, porque tengo empeño en ver el gracioso rostro de nuestro huésped.

—¿Lo oís, bandidos?—dijo Mistouflet a los dos hermanos que se apresuraron a obedecer.

Dos minutos después otra lámpara alumbraba la sala de la posada.

Faribole empezó su interrogatorio, diciendo :

—Ante todo decidme, señor huésped, cuánto os han ofrecido para permitir que nos asesinaran traídoramente.

—Absolutamente nada, monseñor.

—¡Dios mío, que poco!—murmuró Mistouflet.

—¡Mil diablos! Es difícil de creer—exclamó el ex maestro de armas.

Y mirando fijamente a maese Brisetout que estaba muy asustado, añadió con voz terrible :

—¡Ay de tí si me engañas!

—No miento, monseñor. No me han ofrecido dinero para permitir vuestro arresto... porque solamente debían arrestaros.

—¡Hombre! ¿eso os han dicho querido huésped?

—Os lo juro, mons...

—¡No jures! ¡Mil rayos!—gritó Faribole;—pero continúa.

—Sí, monseñor; me han amenazado con la prisión y con cerrar la posada si no obedecía a las órdenes que me han dado en nombre del Rey.

—¿En el nombre del Rey?—repitió Mistouflet.

—Sí, monseñor; en el nombre del Rey. Así yo, pobre hostelero, me he visto obligado a obedecer, pero muy a pesar mío, os lo af...

—¡No afirmes nada! ¡Pardiez!—interrumpió Faribole, dirigiendo una mirada a Mistouflet y añadiendo :—Pero ¿quién vino aquí a organizar la emboscada en que habríamos podido caer?

—Un hombre muy pequeño, casi un enano, feísimo y jorobado—contestó maese Brisetout.

—¿Gnifon—exclamaron los dos compañeros.

—No os pronunciar su nombre—dijo el hostelero.—Es el que me trajo los ocho bandidos de quienes habéis dado buena cuenta.

—¿Estaban ya aquí a nuestra llegada?—preguntó Mistouflet.

—No, monseñor—contestó maese Brisetout bajando la cabeza.

—Ya lo comprendo ¡mil rayos! En cuanto estuvimos en nuestras habitaciones fuiste a avisar al enano.

Y dió con el pomo de la espada un golpe tan violento en la mesa, que el hostelero saltó asustado.